



ቅዱስ ያራድና የማኅሌት ዜማ / Saint
Yared and the Heavenly Music

Bekalu Dagne



በጥንቷ የአክሱም ከተማ ያሬድ የሚባል አነስተኛ ተማሪ
ይኖር ነበር። ያሬድ ትምህርት ሲጀምር ለመማር ይቸገራል፤
ፊደላትንና ቃላትን በፍጥነት መያዝ አልቻለም ነበር። In the
ancient city of Aksum lived a young student
named Yared. When Yared began his studies at
school, he struggled to learn and found it
difficult to remember his lessons.



አንድ ቀን ያሬድ በተደጋጋሚ በመከፋቱ ምክንያት
ትምህርቱን ትቶ ወደ ጫካ ሄደ። አዘነ፣ ተከፋም፤ ትምህርት
ለእኔ አይሆንም ብሎ በማሰብ በአንድ ትልቅ ዛፍ ሥር አረፈ።

One day, feeling discouraged and sad about his
difficulties, Yared left his school and walked into
the quiet woods. He sat down under the shade
of a large tree, believing he could never succeed.



በዛፋ ሥር ተቀምጦ ሳለ፣ አንዲት ትንሽ ትል ወደ ዛፋ
 ላይ ለመውጣት ስትታገል ተመለከተ። ትሏ ወደ ላይ
 ለመውጣት ስትሞክር ስድስት ጊዜ ወደቀች፣ ነገር ግን ተስፋ
 አልቆረጠችም። While sitting under the tree, he
 noticed a tiny caterpillar striving to climb up the
 trunk to reach a sweet fruit. The little creature
 slipped and fell six times, but it refused to give
 up.



በትዕግሥትና በተደጋጋሚ በምታደርገው ጥረት፣ ትሏ በሰባተኛው መከራዋ ወደ ዛፉ ጫፍ ደረሰች። ያሬድ ይህንን ሲያይ በልቡ ትልቅ ተስፋና ብርታት ተሰማው። With patience and relentless effort, the caterpillar finally reached the top of the tree on its seventh try. Watching this amazing moment filled Yared's heart with hope and new energy.



በትንሿ ትል ጽናት የተነሳሳው ያሬድ፣ እኔም በትጋት ካጠናሁ ማወቅ እችላለሁ ሲል ለራሱ ነገረው። በደስታና በጽናት ተመልሶ ወደ መምህሩ ዘንድ ሄደ። Inspired by the little caterpillar, Yared realized that hard work and perseverance could overcome any obstacle. Filled with joy and determination, he cheerfully returned to his school.



ያሬድ በትጋትና በጸሎት ማናት ማደር ጀመረ፤
 አእምሮውም በድንገት ተከፈተ። የመጽሐፍትን እውቀትና
 ጥበብ ሁሉ በፍጥነትና በብቃት መረዳት ቻለ። Yared began
 to study with great devotion and earnest prayer,
 and suddenly his mind opened up with bright
 understanding. He easily mastered all his
 lessons and gained deep wisdom.



አንድ ቀን ያሬድ በጸሎት ላይ ሳለ፣ ሦስት ውብ አእዋፍ
ወደ እርሱ መጥተው ደስ የሚያሰኝ ሰማያዊ ዜማ ሲዘምሩ
ሰማ። በዜማው ውበት ልቡ በደስታና በአድናቆት ተሞላ።

One peaceful day while praying, Yared saw three
beautiful birds perched nearby, singing sweet
heavenly melodies. The breathtaking harmony
filled his heart with wonder and inspiration.



ያሬድ እነዚህን ድንቅ ድምፆች በመከተል የኢትዮጵያ ቤተክርስቲያን ዜማዎችን ፈጠረ። ግዕዝ፣ ዕዝል፣ እና አራራይ የተባሉትን ሦስት የዜማ ሥርዓቶች አዘጋጀ። Guided by these divine sounds, Yared created the unique musical traditions of Ethiopia. He composed three distinct melodic modes known as Ge'ez, Ezel, and Araray.



ለዜማዎቹም ምልክቶችንና የምልክት ጽሁፎችን በመፍጠር የመጀመሪያውን የሙዚቃ ኖታ አዘጋጀ። ይህም ድምፆችን በወረቀት ላይ በማስፈር ለሌሎች ለማስተማር አስቻለው። To capture the beautiful melodies, he invented the first written system of musical notation using special symbols. This allowed singers to read and perform the sacred music accurately.



ያሬድ ዜማውን ለአክሱም ንጉሥ ገብረ መስቀልና
 ለሕዝቡ ሲዘምር፤ ሁሉም በደስታና በተመስጦ ተደመሙ።
 የቅዱስ ያሬድ ውብ ዜማ እስከ ዛሬ ድረስ በኢትዮጵያ ውስጥ
 በክብር ይዘመራል። When Yared sang his heavenly
 compositions for King Gebre Meskel and the
 people of Aksum, everyone listened in pure awe
 and joy. Saint Yared's beautiful music continues
 to shine bright in Ethiopia to this day.